



RD4U-Board(2024)30-UA

Переклад затвердженого  
документа.

Офіційний текст англійською  
та французькою мовами.

# **РЕЄСТР ЗБИТКІВ, ЗАВДАНИХ АГРЕСІЄЮ РОСІЙСЬКОЇ ФЕДЕРАЦІЇ ПРОТИ УКРАЇНИ**

## **ФОРМА ТА ПРАВИЛА ПОДАННЯ ЗАЯВИ**

### **Категорія Заяв А2.3 Серйозні тілесні ушкодження**

м. Гаага

[www.RD4U.claims](http://www.RD4U.claims)

## ФОРМА ТА ПРАВИЛА ПОДАННЯ ЗАЯВИ

### Категорія Заяв А2.3 Серйозні тілесні ушкодження

*Прийнято Радою Реєстру збитків, завданих агресією Російської Федерації проти України 18 жовтня 2024 року.*

*Затверджено Конференцією учасників Реєстру збитків, завданих агресією Російської Федерації проти України 6 листопада 2024 року.*

*Терміни, що пишуться з великої літери, у цій Формі Заяви вживаються у значенні, наведеному у статті 1 Правил подання, обробки та внесення заяв до Реєстру збитків, завданих внаслідок агресії Російської Федерації проти України.*

1. Ця Форма Заява повинна використовуватися Заявниками для подання Заяв у категорії Заяв **А2.3 – Серйозні тілесні ушкодження**. Вона містить спеціальні правила, що застосовуються до цієї категорії, опис інформації та Доказів, які Заявники повинні надати, а також додаткової інформації та Доказів, які можуть бути надані на підтримку Заяви.
2. Відповідно до статті 10 Правил про Заяви, ця Форма Заява повинна бути доступна в електронному вигляді в Дії. Секретаріат забезпечить ефективно, гнучке та зручне для користувача відтворення цієї Форми Заяви в Дії, беручи до уваги особливості цифрових форм загалом.
3. Для Заяв у категорії А2.3 разом із Правилами про Заяви застосовуються такі правила:
  - 3.1. Категорія А2.3 призначена для Заяв щодо серйозних тілесних ушкоджень, отриманих на території України в межах її міжнародно-визнаних кордонів, включаючи її територіальні води, 24 лютого 2022 року або після цієї дати, завданими міжнародно-протиправними діями Російської Федерації в Україні або проти України. До цієї категорії також включаються Заяви щодо серйозних тілесних ушкоджень, отриманих за межами території України, але безпосередньо пов'язаних з подією, що сталася на території України.
  - 3.2. "Серйозне тілесне ушкодження" означає ушкодження, яке спричинило значну фізичну або психологічну шкоду або страждання, включаючи, але не обмежуючись:
    - a. втрату або порушення цілісності (відокремлення) всієї чи частини кінцівки або частин тіла;
    - b. постійне або тимчасове значне знівечення, що призвело до суттєвої зміни зовнішнього вигляду;
    - c. постійну або тимчасову значну втрату або обмеження у використанні органу, кінцівки, функції або системи тіла;
    - d. примусове переривання вагітності;
    - e. будь-яке інше ушкодження, яке може суттєво вплинути на якість життя постраждалої особи.

- 3.3. "Серйозне тілесне ушкодження" не включає синці, прості розтягнення та вивихи, незначні опіки, порізи та рани або інші стани, що не потребують проходження курсу медичного лікування.
- 3.4. Ступінь серйозності тілесних ушкоджень встановлюється насамперед на підставі медичної документації та записів.
- 3.5. Заяви в цій категорії включають витрати, безпосередньо пов'язані з серйозними тілесними ушкодженнями, в тому числі витрати на лікування та реабілітацію, понесені Заявником.
- 3.6. Заяви, пов'язані з іншими матеріальними наслідками серйозних тілесних ушкоджень, такими як втрата доходу або оплачуваної роботи, подаються в інших відповідних категоріях.
- 3.7. Заяви, пов'язані з серйозними тілесними ушкодженнями, отриманими внаслідок сексуального насильства, катувань або нелюдських чи таких, що принижують гідність, видів поведження або покарання, позбавлення свободи, примусової праці або служби, можуть бути подані в цій категорії, як окрема Заява, так і в складі категорій, що стосуються сексуального насильства, катувань або нелюдських чи таких, що принижують гідність, видів поведження або покарання, позбавлення свободи, примусової праці або служби.<sup>1</sup>
- 3.8. Заяви від імені неповнолітніх дітей або осіб, над якими встановлено опіку чи піклування, подаються відповідно до Правил залучення Представників.
4. "**Застереження, інформація та інструкції для Заявників категорії A2.3**", що містяться в цій Формі Заяви, повинні бути дослівно відтворені в цифровій формі в Дії. Секретаріат також публікує Форму Заяви на веб-сайті Реєстру.

\* \* \*

#### *Застереження, інформація та інструкції для Заявників категорії A2.3*

- (1) Ця форма Заяви призначена для подання Заяви до Реєстру збитків, завданих агресією Російської Федерації проти України, в **категорії A2.3 – Серйозні тілесні ушкодження**.
- (2) Рішення про те, чи може ваша Заява бути внесена до Реєстру, приймається Радою Реєстру. Таке рішення не означає, що Заяву було розглянуто по суті або проведено її оцінку, присуджено будь-яку компенсацію або встановлено, що вам має бути здійснена будь-яка виплата. Розгляд вашої Заяви по суті та присудження будь-якої компенсації буде здійснюватися майбутнім компенсаційним механізмом (у розумінні Статуту Реєстру), який ще належить створити.
- (3) Перед поданням Заяви рекомендується ознайомитися з інформацією про Реєстр на його веб-сайті [www.RD4U.claims](http://www.RD4U.claims) або [www.RD4U.coe.int](http://www.RD4U.coe.int), а також з різними правилами та інструкціями, пов'язаними з поданням Заяв, зокрема, з Правилами подання, обробки та внесення Заяв, Формою та Правилами подання Заяв: Категорія Заяв A2.3 – Серйозні тілесні ушкодження, а також відповідями на Поширені запитання.
- (4) Усі Заяви повинні подаватися з використанням Форм Заяв, затверджених Реєстром для кожної категорії Заяв. Ця Форма Заяви призначена для подання

<sup>1</sup> Категорії A2.4 – Сексуальне насильство; A2.5 – Катування або нелюдські чи такі, що принижують гідність, види поведження або покарання; A2.6 – Позбавлення свободи; та A2.7 – Примусова праця або служба.

фізичними особами Заяв у зв'язку із серйозними тілесними ушкодженнями, отриманими 24 лютого 2022 року або після цієї дати на території України в межах її міжнародно-визнаних кордонів внаслідок міжнародно-протиправних дій Російської Федерації в Україні або проти України - **Категорія Заяв А2.3**. Ця Заява також може бути використана для подання фізичними особами Заяв щодо серйозних тілесних ушкоджень, отриманих за межами території України, але які безпосередньо пов'язані з подією, що сталася на території України. Якщо ви бажаєте подати Заяву щодо іншого виду збитків, втрат або шкоди, вам слід скористатися Формою Заяви для відповідної категорії Заяв.

(5) Категорія А2.3 включає в себе Заяви, пов'язані з отриманням серйозних тілесних ушкоджень. "Серйозне тілесне ушкодження" означає ушкодження, яке спричинило значну фізичну або психологічну шкоду або страждання, включаючи, але не обмежуючись, втрату або порушення цілісності (відокремлення) всієї чи частини кінцівки або частин тіла; постійне або тимчасове значне знівечення, що призвело до суттєвої зміни зовнішнього вигляду; постійну або тимчасову значну втрату або обмеження у використанні органу, кінцівки, функції або системи тіла; примусове переривання вагітності; будь-яке інше ушкодження, яке може суттєво вплинути на якість життя постраждалої особи. "Серйозне тілесне ушкодження" не включає синці, прості розтягнення та вивихи, незначні опіки, порізи та рани або інші стани, що не потребують проходження курсу медичного лікування.

(6) Заяви в цій категорії можуть бути подані особою, яка отримала серйозні тілесні ушкодження, або від її імені. Ступінь серйозності тілесних ушкоджень встановлюється насамперед на підставі медичної документації та записів.

(7) Заяви в цій категорії включають витрати, безпосередньо пов'язані з серйозними тілесними ушкодженнями, в тому числі витрати на лікування та реабілітацію, понесені Заявником.

(8) Заяви, пов'язані з іншими матеріальними наслідками серйозних тілесних ушкоджень, такими як втрата доходу або оплачуваної роботи, подаються в інших відповідних категоріях.

(9) Заяви, пов'язані з серйозними тілесними ушкодженнями, отриманими внаслідок сексуального насильства, катувань або нелюдських чи таких, що принижують гідність, видів поводження або покарання, позбавлення свободи, примусової праці або служби, можуть бути подані в цій категорії, як окрема Заява, так і в складі категорій, які стосуються сексуального насильства, катувань або нелюдських чи таких, що принижують гідність, видів поводження або покарання, позбавлення свободи, примусової праці або служби.

(10) Заяву необхідно подати до Реєстру через веб-портал Дія [www.dija.gov.ua/services/RD4U](http://www.dija.gov.ua/services/RD4U). Реєстр опрацює та розгляне Заяву та підтверджуючі Докази і прийме рішення про те, чи підлягає ваша Заява внесенню до Реєстру. Ви будете поінформовані про рішення Реєстру в установленому порядку через Дію.

(11) Вам необхідно буде надати певну інформацію та Докази на підтримку вашої Заяви. Деяка інформація буде взята з різних існуючих електронних джерел.

(12) Ви зможете подати додаткову інформацію та завантажити файли з Доказами на підтримку вашої Заяви з дотриманням технічних вимог Реєстру. Ви матимете можливість перевірити всю інформацію до того, як вона буде подана до Реєстру.

(13) Вам не обов'язково завершувати заповнення всієї Заяви одразу. Ви можете зберегти чернетку Заяви та заповнити її пізніше. Однак бажано переконатися, що вся необхідна інформація підготовлена і доступна для вас.

(14) Ви повинні переконатися, що файли, які подаються як частина вашої Заяви, є доступними, читабельними та не заражені комп'ютерними вірусами або будь-яким шкідливим програмним забезпеченням. Якщо Реєстр виявить, що подані вами файли недоступні, нечитабельні або заражені, ваша Заява може бути не внесена до Реєстру.

(15) Подаючи свою Заяву, Докази та інформацію, що надається на підтримку Заяви ви погоджуєтесь передати персональні дані до Реєстру та уповноважуєте Реєстр зберігати, обробляти та передавати такі персональні дані відповідно до Принципів захисту персональних даних у роботі Реєстру.

(16) Заяви громадян Російської Федерації не підлягають внесенню до Реєстру. Однак Заяви громадян Російської Федерації можуть бути внесені до Реєстру, якщо вони зможуть довести, що вони також мають інше громадянство.

(17) Подаючи Заяву, а також Докази та інформацію, що надаються на підтримку Заяви, ви підтверджуєте, що вони достовірно відображають вашу особу як Заявника, ваше громадянство, ваше право на подання Заяви та зміст Заяви. Ви розумієте, що подання неправдивої або сфальсифікованої Заяви може призвести до того, що ваша Заява буде визнана явно необґрунтованою і не буде внесена до Реєстру.

\* \* \*

<b>Попередні запитання</b>
1. Мова подання заяви (українська або англійська)
2. Категорія Заяви
<b>I. Ідентифікація Заявника</b>
3. Повне ім'я
4. Стать
5. Дата народження
6. Громадянство
7. Документ, що посвідчує особу/номер паспорта
8. Реєстраційний номер облікової картки платника податків України
9. Унікальний номер запису в Єдиному державному демографічному реєстрі України
10. Зареєстроване місце проживання Заявника
11. Поточна адреса фактичного проживання Заявника
12. Контактний(і) номер(и) телефону(ів)
13. Адреса електронної пошти
14. Підгрупа Заявника ( <i>наприклад, військовослужбовець, член добровольчих формувань територіальних громад, працівник правоохоронних органів, працівник аварійно-рятувальних служб/комунальних служб/об'єктів критичної інфраструктури, медичний працівник</i> )
15. Чи був Заявник засуджений за вчинення злочину у зв'язку з російською агресією проти України
16. Чи підпадає Заявник під санкції або інші еквівалентні обмежувальні заходи, запроваджені урядом або міжнародною організацією
17. Якщо Заява подається через Представника, еквівалентна інформація, що ідентифікує такого Представника
18. Якщо Заява подається через Центр надання адміністративних послуг в Україні, інформація, передбачена статтею 7 Правил залучення Представників
<b>II. Подія</b>
19. Тип події
20. Дата події
21. Місце події
22. Опис події
<b>III. Серйозні тілесні ушкодження</b>
23. Опис серйозних тілесних ушкоджень
24. Медична документація та записи (за наявності)
<b>IV. Витрати, безпосередньо пов'язані з серйозними тілесними ушкодженнями</b>
25. Сума витрат, понесених Заявником
26. Деталізація суми витрат
<b>V. Інші юридичні провадження</b>
27. Інформація про відповідні судові справи або розслідування правоохоронних органів (за наявності)
<b>VI. Додаткові докази</b>
28. Додаткові докази щодо особи Заявника
29. Додаткові докази щодо події, яка спричинила серйозні тілесні ушкодження
30. Додаткові докази щодо серйозних тілесних ушкоджень
31. Додаткові докази щодо витрат, безпосередньо пов'язаних з серйозними тілесними ушкодженнями
32. Додаткові докази щодо інших аспектів Заяви
<b>VII. Перевірка та подання</b>
33. Перевірка та підтвердження даних

34. Перевірка особи перед поданням Заяви
35. Згода на передачу персональних даних
36. Подання Заяви

\* \* \*